



Идентификационный номер: ECH-1995-3-020

Велозе Баретто против Португалии.

а) Совет Европы / **б)** Европейский суд по Правам Человека / **с)** Палата / **д)** 21.11.1995 / **е)** 40/1994/487/569 / **ф)** Велозе Баретто против Португалии / **г)** решение представлено к опубликованию в Сборнике постановлений и решений, А, 334 / **h)**.

Ключевые слова для системного указателя:

2.1.1.4 Источники конституционного права - Категории - Письменные источники - Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод 1950 года.

3.15 Общие принципы - Пропорциональность.

3.16 Общие принципы - Учет интересов.

5.2.26 Основные права - Гражданские и политические права - Право на частную жизнь.

5.2.27 Основные права - Гражданские и политические права - Право на семейную жизнь.

5.2.32 Основные права - Гражданские и политические права - Право собственности.

Ключевые слова для алфавитного указателя:

Жилье / Законная цель социальной политики.

Краткая аннотация:

Ограничение права владельца дома выселять съемщика не игнорирует права на уважение личной и семейной жизни и права на уважение к имуществу.

Сокращенное содержание:

Заявитель жаловался на то, что португальские суды отказали ему в возможности вернуть себе с целью проживания свой собственный дом, который он сдал в наем.

Что касается Ст. 8 ЕКПЧ, Суд напоминает, что эта статья направлена главным образом на то, чтобы оградить человеческую личность от произвольного вмешательства органов государственной власти. Более того, она может наложить на них позитивные обязательства и, в частности, обязанность следить за обеспечением уважения личной и семейной жизни вплоть до межличностных отношений. В этой области, как и во многих других, следует следить за соблюдением строгого равновесия между общественными интересами и интересами лица, привлеченного к участию в деле.

Оспариваемые решения помешали г-ну Велозе Баретто (Velosa Baretto) поселиться в своем собственном доме, на что он рассчитывал. И все же, положение о реальном

уважении к личной и семейной жизни не может зайти настолько далеко, чтобы вынудить государство уступить собственнику, исключительно по его требованию и при любых обстоятельствах, право вернуть в свое пользование сданный им в наем дом.

Тщательно взвесив все фактические и правовые обстоятельства дела, представленные на их рассмотрение, и внимательно проанализировав различные доводы, выдвинутые заявителем, суд первой инстанции местечка Фуншал (Funchal) и Апелляционный суд г. Лиссабона сочли, что заявитель не нуждался в здании с целью проживания в нем. Суды, в частности, приняли во внимание улучшение жилищного положения Г-на Велозы Баретто в ходе судебного производства по его делу, так как обе тети его супруги и его брат покинули тем временем дом, в котором он проживал, предоставив ему тем самым больше места для ведения хозяйства.

Не было доказано и ничто не указывает на то, что при вынесении своих решений, португальские суды действовали самоуправно или неразумно или не смогли соблюсти свою обязанность следить за справедливым равновесием интересов сторон.

Следовательно, право, гарантированное Ст. 8 ЕКПЧ, нарушено не было.

Относительно Ст. 1 Протокола 1 ЕКПЧ, то здесь Суд констатирует, что ограничения, наложенные на право заявителя выселить съемщика, относятся к области контроля над использованием имущества в том смысле, как это понятие понимается во втором абзаце Ст. 1 Протокола 1 ЕКПЧ, и преследует законную цель социальной политики.

Более того, Суд ссылается на свои соображения касательно предполагаемого нарушения права заинтересованного лица на уважение его личной и семейной жизни, в равной мере применимых к праву последнего на уважение к его имуществу.

На этом основании Суд пришел к выводу об отсутствии нарушения Ст. 1 Протокола 1 ЕКПЧ.

Языки судопроизводства:

Английский, французский.

